

mantona®

WALSER GmbH & Co. KG
Senefelderstrasse 23
86368 Gersthofen
Germany

info@walser.de
www.walser.de

EN Made in China
ES Fabricado en China
IT Fabbriato in Cina

04/2021

Pro Makro II

mantona®



mantona®

mantona®



Bedienungsanleitung

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Kugelkopf | 6 Stativbein |
| 2 Hebel zur Beinwinkeleinstellung | 7 Schnellverschlüsse der Stativbeine |
| 3 Arretierung Mittelsäule | 8 GummifüÙe |
| 4 Kälteschutzgriff | 9 Bodenadapter |
| 5 Mittelsäule | |

Kugelkopf



1. Allgemeine Hinweise:

- Achten Sie darauf, dass alle Schrauben fest angezogen sind
- Vorsicht bei der Beinwinkelverstellung - Quetschgefahr
- Ziehen Sie die Clips mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel bei Bedarf nach
- Gefahr von Beschädigungen durch Herunterfallen der Kamera bei nicht sachgerechter Befestigung der Einzelteile
- Vergewissern Sie sich, dass vor jeder Benutzung Ihr Equipment sicher und fest sitzt

2. Zur Bedienung:

- Ziehen Sie die Hebel zur Einstellung der Beinwinkel
- Verstellen Sie die Beine bis ein geeigneter Arbeitswinkel erreicht ist
- Öffnen Sie die Clips an den Stativbeinen
- Ziehen Sie die Beine auf die volle Länge aus
- Schließen Sie die Schnellverschlüsse

3. Bodennahes Arbeiten

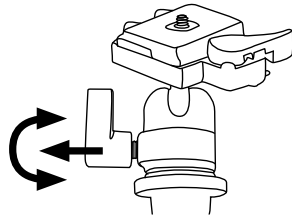
- Lösen Sie die Arretierung der Mittelsäule
- Entfernen Sie die Gummikappe an der Unterseite der Mittelsäule
- Schieben Sie die Mittelsäule aus der Halterung
- Drehen Sie die Säule um 180 Grad
- Befestigen Sie die Mittelsäule in einer geeigneten Arbeitshöhe
- Befestigen Sie die Schutzkappe an der Säule

4. Entfernen der Schnellwechselplatte

- Öffnen Sie den Sicherungsstift
- Öffnen Sie den Hebel zum Arretieren der Schnellwechselplatte

5. Arretieren des Kugelkopfes

- Nutzung des Feststellhebels am Kugelkopf (falls die Position eine Arretierung verhindert)
- Ziehen Sie am Feststellhebel
- Drehen Sie diesen in eine geeignete Position
- Lassen Sie den Hebel einrasten
- Ziehen Sie den Kugelkopf fest



Achtung!

Drehen Sie die Feststellschraube nur so weit heraus, bis der Kugelkopf frei beweglich ist um Beschädigungen im Inneren des Kopfes zu verhindern.

6. Montage des Bodenadapters

- Entfernen Sie den Bodenadapter von der Unterseite der Mittelsäule
- Ziehen Sie die lange Mittelsäule aus der Stativspinne
- Stecken Sie den Bodenadapter auf die Stativspinne
- Befestigen Sie den Kugelkopf auf dem Bodenadapter



7. Technische Daten

Pro Makro II Stativ mit Kugelkopf und Bodenadapter

Max. Höhe	ca. 151 cm
Min. Höhe	ca. 17 cm (0 cm mit Bodenadapter)
Anschluss Stativ	3/8 Zoll
Länge Mittelsäule	ca. 31 cm
Packmaß	ca. 65 cm (mit Kugelkopf)
Gewicht	ca. 2,36 kg (mit Kugelkopf)
Max. Belastbarkeit	ca. 6 kg (mit Kugelkopf)
Material	Aluminium

Lieferumfang:

mantona Pro Makro II Stativ mit Kugelkopf und Bodenadapter



Stativ mit montiertem Bodenadapter

mantona®

mantona®



Instruction Manual

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1 Ball head | 6 Tripod leg |
| 2 Lever for leg angle adjustment | 7 Tripod leg quick-action locks |
| 3 Centre column lock | 8 Rubber feet |
| 4 Cold protection grip | 9 Ground adapter |
| 5 Centre column | |

Ball Head



1. General notes:

- Make sure that all screws have been tightened
- Be cautious with the leg angle adjustment - danger of pinching
- If necessary, retighten the clips with the supplied allen key
- Before each use make sure that your equipment has been properly installed and fits tightly.
- The quick-release plate is compatible with other Arca Swiss quick release plates.

2. For operation:

- Pull the levers for leg angle adjustment
- Adjust the legs, until the most suitable working angle is reached
- Open the clips on the tripod legs
- Extend the legs to their full length
- Tighten the quick-action locks

3. Near ground level work

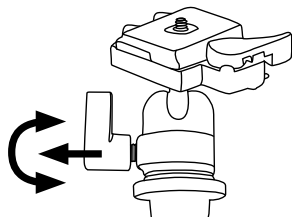
- Loosen the lock on the centre column
- Remove the rubber cap from the underside of the centre column
- Slide the centre column out of its holder
- Turn the column around by 180 degree
- Fasten the centre column at a suitable working height
- Fasten the protective cap on the column

4. Removing the quick-release plate

- Press in the locking pin
- Loosen the locking lever for the quick-release plate

5. Locking the ball head

- Use of the locking lever on the ball head (if the position does not permit locking)
- Pull the locking lever
- Turn it to a suitable position
- Let the lever click into place
- Tighten the ball head



Attention!

Back out the fastening screw only so far, that the ball head is free to move, to prevent the inside of the head from being damaged.

6. Assembly of the ground adapter

- Remove the ground adapter from the underside of the centre column
- Pull the long centre column out of the tripod spider
- Plug the ground adapter on the tripod spider
- Fasten the ball head on the ground adapter



7. Technical specifications

Pro Makro II tripod with ball head and ground adapter

Max. height	ca. 151 cm
Min. height	ca. 17 cm (0 cm with ground adapter)
Tripod connection	3/8 Inch
Length of centre column	ca. 31 cm
Transport size	ca. 65 cm (with ball head)
Weight	ca. 2,36 kg (with ball head)
Max. load bearing capacity	ca. 6 kg (with ball head)
Material	Aluminum

Scope of delivery:

mantona Pro Makro II tripod with ballhead and ground adapter



Tripod with assembled ground adapter

mantona®

mantona®



Mode d'emploi

- | | |
|---|---|
| 1 Rotule | 6 Pied |
| 2 Levier de réglage de l'écartement des pieds | 7 Dispositifs de fermeture rapide des pieds |
| 3 Dispositif de blocage colonne centrale | 8 Pieds en caoutchouc |
| 4 Poignée de protection contre le froid | 9 Adaptateur au sol |
| 5 Colonne centrale | |

Rotule

-
- The tripod head is shown with a quick release plate labeled 10. The quick release plate has a locking lever labeled 11. The quick release plate has a safety pin labeled 12. The tripod head has a click adjustment lever labeled 13.
- | | |
|---|--|
| 10 Plateau de fixation rapide en filetage 1/4 pouce | 11 Levier de blocage du plateau de fixation rapide |
| 12 Goupille de sécurité plateau de fixation rapide | 13 Levier de réglage rotule avec fonction cliquet |

1. Remarques générales:

- Vérifiez que les vis sont bien serrées.
- Prudence lors du réglage de l'écartement des pieds : risque d'écrasement
- Si nécessaire, resserrez les clips à l'aide de la clé six pans fournie
- Risque de dommages suite à la chute de l'appareil photo en cas de mauvaise fixation des composants.
- Assurez-vous avant chaque utilisation que votre équipement est sécurisé et correctement fixé.

2. Manipulation

- Levez le levier de réglage de l'écartement des pieds.
- Réglez les pieds pour obtenir l'écartement de travail approprié.
- Ouvrez les clips au niveau des pieds.
- Sortez les pieds sur toute leur longueur.
- Fermez les dispositifs de fermeture rapide.

3. Travail près du sol

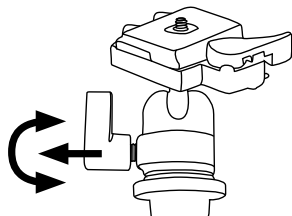
- Ouvrez le dispositif de blocage de la colonne centrale.
- Retirez l'embout en caoutchouc sur la partie inférieure de la colonne centrale.
- Retirez la colonne centrale du support.
- Faites pivoter la colonne à 180°.
- Fixez la colonne centrale une fois la hauteur de travail désirée atteinte.
- Remplacez le bouchon de protection sur la colonne.

4. Retirer le plateau de fixation rapide

- Ouvrez la goupille de sécurité.
- Levez le levier de blocage du plateau de fixation rapide.

5. Blocage de la rotule

- Utilisation du levier de réglage de la rotule (si la position empêche le blocage)
- Tirez sur le levier de réglage.
- Faites le pivoter dans la position appropriée.
- Enclenchez le levier.
- Serrez la rotule.



Attention !

Ne dévissez la vis de fixation que jusqu'à ce que la rotule soit mobile afin d'éviter des dommages à l'intérieur de la rotule.

6. Montage de l'adaptateur au sol

- Retirez l'adaptateur au sol de la partie inférieure de la colonne centrale
- Retirez la longue colonne centrale de l'araignée du trépied
- Retirez l'adaptateur au sol de l'araignée du trépied
- Fixez la tête à rotule sur l'adaptateur au sol



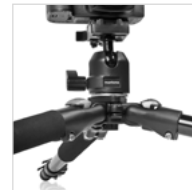
7. Caractéristiques techniques

Pro Makro II trépied avec rotule et adaptateur au sol

Hauteur max.	env. 151 cm
Hauteur min.	env. 17 cm (0 cm avec adaptateur au sol)
Raccord du trépied	3/8 Inch
Longueur colonne centrale	env. 31 cm
Dimensions	env. 65 cm (avec rotule)
Poids	env. 2,36 kg (avec rotule)
Capacité de charge max.	env. 6 kg (avec rotule)
Matériau	Aluminium

Éléments fournis:

Pro Makro II trépied avec rotule et adaptateur au sol



Trépied avec adaptateur au sol

mantona®



mantona®

Instrucciones de uso

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Cabezal cilíndrico | 6 Pata del trípode |
| 2 Palanca para el ajuste de las patas | 7 Llaves rápidas de las patas del trípode |
| 3 Sujeción de la columna media | 8 Puntas de goma |
| 4 Agarre de protección contra el frío | 9 Adaptador al suelo |
| 5 Columna media | |

Cabezal cilíndrico



- | |
|---|
| 10 Placa de cambio rápido engomada con rosca 1/4" |
| 11 Palanca para la sujeción de la placa de cambio rápido |
| 12 Clavija de seguridad de la placa de cambio rápido |
| 13 Palanca de sujeción del cabezal cilíndrico con función de encastrado |

1. Generalidades:

- Compruebe que todos los tornillos estén bien apretados
- Cuidado con el ajuste del ángulo de las pasta: Peligro de aplastamiento
- Reapriete los clips con la llave inbus suministrada si es necesario
- Peligro de daños por la caída de la cámara en caso de una fijación incorrecta de cada una de las piezas
- Asegúrese de que antes de cada uso su equipo está asentado de forma segura y fija

2. Para el manejo:

- Tire de la palanca para ajustar el ángulo de la pata.
- Ajuste las patas hasta que se haya alcanzado el ángulo de trabajo adecuado
- Abra los clips en las patas del trípode
- Extraiga completamente las patas al largo completo
- Cierre los cierres rápidos

3. Trabajos cerca del suelo

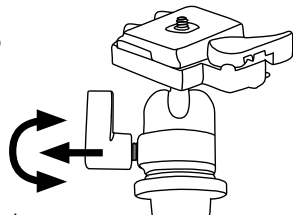
- Afloje la sujeción de las columnas medias
- Retire las tapas de goma en la parte interior de la columna central
- Deslice la columna central del soporte
- Gire las columnas 180°
- Fijelas columnas media a una altura de trabajo adecuada
- Fije la tapa de protección a la columna

4. Retirar la placa de cambio rápido

- Abra la clavija de sujeción
- Abra la palanca para la sujeción de la placa de cambio rápida

5. Sujeción del cabezal cilíndrico

- Use la palanca de ajuste en el cabezal cilíndrico (en caso de que la posición evite la sujeción)
- Tire la palanca de ajuste
- Gírela a la posición adecuada
- Deje que la palanca se enclave
- Fije el cabezal cilíndrico



¡Atención!

Gire el tornillo de fijación hacia fuera hasta que el cabezal cilíndrico se mueva libremente para evitar daños en el interior del cabezal.

6. Montaje del adaptador al suelo

- Retire los adaptadores al suelo en la parte interior de la columna central
- Deslice la columna central del trípode de araña
- Coloque el adaptador del suelo del trípode de araña
- Fije el cabezal cilíndrico en el adaptador al suelo



7. Datos técnicos

Pro Makro II trípode con cabezal cilíndrico y adaptador al suelo

Altura máx.	aprox. 151 cm
Altura mín.	aprox. 17 cm (0 cm con adaptador al suelo)
Conexión del trípode	3/8 Inch
Longitud de la columna media:	aprox. 31 cm
Medida del paquete	aprox. 65 cm (con cabezal cilíndrico)
Peso	aprox. 2,36 kg (con cabezal cilíndrico)
Capacidad de carga máx.	aprox. 6 kg (con. cabezal cilíndrico)
Material	Aluminio

Artículos incluidos en la entrega:

Pro Makro II trípode con cabezal cilíndrico y adaptador al suelo



Trípode con adaptador de suelo montado

mantona®



mantona®

Istruzioni per l'uso

- | | |
|---|--|
| 1 Testina sferica | 6 Piede dello stativo |
| 2 Levetta per l'impostazione dell'angolazione dei piedi | 7 Agganci rapidi dei piedi dello stativo |
| 3 Dispositivo di blocco della colonnetta centrale | 8 Piedi in gomma |
| 4 Impugnatura di protezione dal freddo | 9 Adattatore al suolo |
| 5 Colonna centrale | |

Testina sferica



1. Indicazioni generali:

- Si assicuri che tutte le viti di fissaggio siano bene avvitate.
- Fare attenzione quando si regola l'angolazione dei piedi: pericolo di schiacciamento
- Se necessario, stringa i fermi con la chiave a brugola fornita
- Pericolo di danni causati dalla caduta della macchina fotografica in caso di fissaggio inadeguato dei singoli componenti.
- Prima di utilizzare la Sua attrezzatura, si accerti ogni volta che questa sia posizionata in modo sicuro e stabile

2. Per l'uso:

- Tiri la leva per impostare l'angolazione dei piedi
- Riposizioni i piedi fino a quando viene raggiunta un'ideale angolazione operativa
- Apra i fermi (clip) sui piedi dello stativo
- Estragga i piedi in tutta la loro lunghezza
- Chiuda gli agganci rapidi

3. Operazioni raso terra

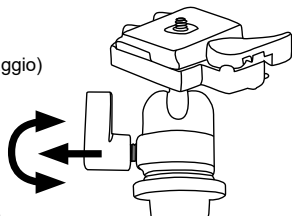
- Sblocchi il dispositivo d'arresto della colonnetta centrale
- Tolga il cappuccio di gomma dall'estremità inferiore della colonnetta centrale
- Spinga la colonnetta centrale fuori dal supporto
- Ruoti la colonnetta di di 180 gradi
- Fissi la colonnetta centrale ad un'altezza operativa idonea
- Fissi il cappuccio di protezione sulla colonnetta

4. Asportazione della piastra di sostituzione rapida

- Tolga il perno di sicurezza
- Apra la leva per bloccare la piastra di sostituzione rapida

5. Bloccaggio della testina sferica

- Utilizzazione della leva di fissaggio sulla testina sferica (nel caso la posizione impedisca il bloccaggio)
- Tiri la leva di fissaggio
- La ruoti in una posizione adatta
- Faccia innestare la leva
- Stringa la testina sferica



Attenzione!

Per non danneggiare l'interno della testina, svitare la vite di fissaggio solo di quel tanto che basta per permettere alla testina sferica di muoversi liberamente.

6. Montaggio dell'adattatore al suolo

- Divarichi l'adattatore al suolo dal perno inferiore della colonnetta centrale
- Estragga la lunga colonnetta centrale dal treppiede dello stativo
- Inserisca l'adattatore al suolo nel treppiede dello stativo
- Fissi la testina sferica sull'adattatore al suolo



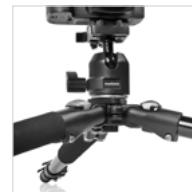
7. Dati Tecnici

Pro Makro II stativo con testina sferica e adattatore al suolo

Altezza massima	ca. 151 cm
Altezza minima	ca. 17 cm (0 cm con adattatore al suolo)
Connessione allo stativo	3/8 Inch
Lunghezza della colonnetta centrale	ca. 31 cm
Dimensione compatta	ca. 65 cm (con testina sferica)
Peso	ca. 2,36 kg (con testina sferica)
Carico massimo applicabile	ca. 6 kg (con testina sferica)
Materiale	Aluminio

Elenco dei prodotti forniti:

Pro Makro II stativo con testina sferica e adattatore al suolo



Stativo con adattatore al suolo montato